

عند تفريغ شحنة جهاز إيقاف الرجفان القلبي، اجعل الأيدي وجميع الأجسام غير ملامسة لجهاز المحاكاة.

**يوجد خطر التعرض لصدمة كهربائية.** تأكد من توصيل كبل جهاز المحاكاة أو مخطط القلب الكهربائي بـ AED. تأكد من سلامة مبيت جهاز المحاكاة وخلو الكبل من الشقوق والتشققات والقطع.

لا تفرغ شحنة جهاز إيقاف الرجفان القلبي في جهاز المحاكاة أكثر من ثلاث مرات خلال دقيقة واحدة. لا تفرغ شحنة أكبر من 230 جول في جهاز المحاكاة. يحدد AED عمليات تفريغ الشحنة إلى أقل من 5 جول عند تفريغ الشحنة في جهاز المحاكاة.

لا تغمس جهاز المحاكاة أو تضعه في سائل. قد يؤدي استخدام جهاز AED في مياه راكدة إلى حدوث خطر صدمة للمشغل وأي شخص بجواره.

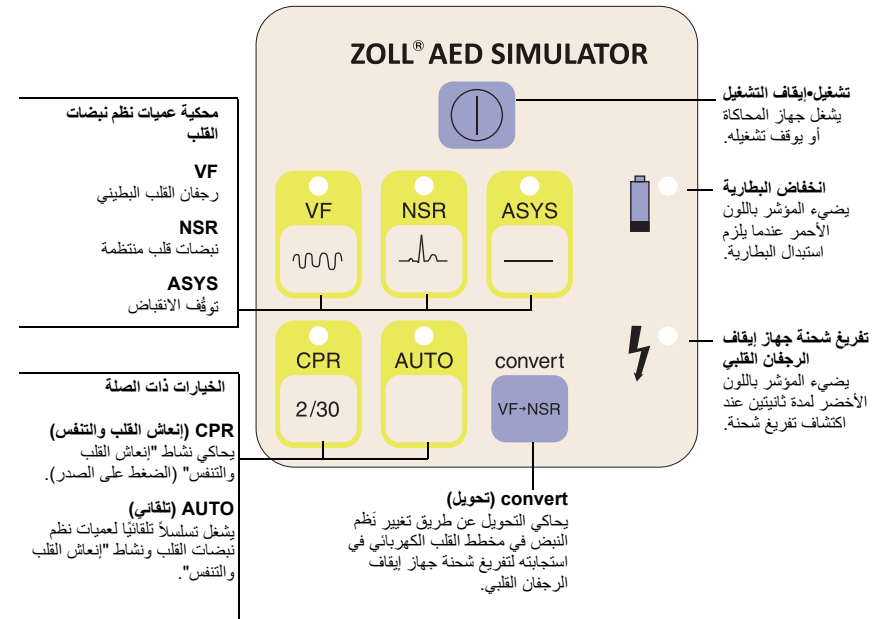
**ملاحظة:** للحصول على معلومات حول تشغيل AED، راجع دليل المشغل المناسب الخاص بـ AED.

## وصف المنتج

جهاز المحاكاة AED هو جهاز يعمل بالبطارية يرسل إشارات نظم نبضات القلب المحكية وإشارات إنعاش القلب والتنفس إلى أي جهاز AED®. يمكنك استخدام جهاز المحاكاة لاختبار استجابة AED للعديد من عمليات نظم نبضات القلب. يتضمن جهاز المحاكاة

- كبل إيقاف رجفان لمحاكاة استخدام لإحداث إيقاف الرجفان للبالغين بجهاز AED Plus® أو AED Pro® أو ZOLL AED 3™
- ثلاث صفائح التقاط معدنية بمخطط القلب الكهربائي (RA و LA و LL) لتوصيل كبل AED Pro ECG

## عناصر التحكم والمؤشرات



▶ لتحضير جهاز المحاكاة للاستخدام:

1. افتح باب لوحة الوصول الموجود بالجهة الخلفية لجهاز المحاكاة عن طريق زلقه، وقم بتركيب بطارية قلوية بجهة 9 فولت. (إذا كان جهاز المحاكاة قيد التشغيل، فاضغط على الزر **تشغيل/إيقاف التشغيل** لإيقاف تشغيل جهاز المحاكاة.)
2. لمحاكاة لإحداث إيقاف الرجفان القلبي للبالغين، قم بتوصيل كبل جهاز المحاكاة بموصل كبل المريض بجهاز AED.
3. عند استخدام AED Pro، يمكنك محاكاة الأقطاب الكهربائية لمخطط القلب الكهربائي عن طريق توصيل كبل AED Pro ECG بصفائح الالتقاط المعدنية الموجودة على جانب جهاز المحاكاة وتوصيل كبل "مخطط القلب الكهربائي" بموصل كبل المريض بجهاز AED Pro.
4. اضغط على الزر **تشغيل/إيقاف تشغيل** لجهاز المحاكاة.

## التشغيل

▶ حدد نظم نبضات القلب:

<b>VF</b>	رجفان القلب البطيني (تحديد افتراضي عندما يتم تشغيل جهاز المحاكاة)
<b>NSR</b>	نبضات قلب منتظمة
<b>ASYS</b>	توقف ضربات القلب

▶ لاختبار اكتشاف الضغط الذي يتعرض له الصدر خلال عملية إنعاش القلب والتنفس، اضغط على **CPR (إنعاش القلب والتنفس)**.

▶ لتشغيل تسلسل اختبار تلقائي (نظم نبضة واحدة يمكن تقويمها بالصدمة ونشاط "إنعاش القلب والتنفس" ونظم نبضة واحدة لا يمكن تقويمها بالصدمة):

1. اضغط على **AUTO (تلقائي)**.
2. اتبع مطالبات AED الصوتية.

▶ لمحاكاة التحويل:

1. حدد **VF (رجفان القلب البطيني)**.
2. اضغط على الزر **convert (تحويل)**.
3. (يعرض مؤشر **VF (رجفان القلب البطيني)** نبضات أكثر إشراقاً.)  
حدد نظم نبضات القلب المطلوب محاكاته بعد تفريغ شحنة جهاز إيقاف الرجفان القلبي.  
(يوميض مؤشر نظم النبضات الثاني.)
4. وصل كبل جهاز المحاكاة بجهاز AED، ثم شغل جهاز AED. قم بتفريغ شحنة جهاز إيقاف الرجفان القلبي للتحويل من نظم نبضات البدء إلى نظم النبضات الثاني.

إذا لم يكتشف جهاز المحاكاة تفريغ شحنة جهاز إيقاف الرجفان القلبي في غضون دقيقتين، يلغي وظيفة التحويل ويواصل توليد نظم نبضات البدء.

لإلغاء عملية تحويل يدويًا، إما أن تضغط على الزر **convert (تحويل)** مرة أخرى أو اضغط على زر نظم نبضات البدء.

## موفر البطارية

لتوفير طاقة البطارية، يتم إيقاف تشغيل جهاز المحاكاة تلقائياً بعد 30 في وضع الخمول (في حالة عدم الضغط على زر أو تفريغ شحنة جهاز إيقاف الرجفان القلبي).

▶ لإلغاء تنشيط ميزة موفر البطارية مؤقتاً:

1. أوقف تشغيل جهاز المحاكاة.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر **convert (تحويل)** أثناء الضغط على الزر **تشغيل/إيقاف التشغيل** وتحريره.
3. عندما يوميض مؤشر **VF (رجفان القلب البطيني)**، حرر الزر **convert (تحويل)**. (يستمر وميض مؤشر **VF (رجفان القلب البطيني)** لثانية أخرى.)

تظل ميزة موفر البطارية غير منشطة حتى توقف تشغيل جهاز المحاكاة (أو تنفذ البطارية). عند التشغيل في المرة القادمة، يعيد جهاز المحاكاة تنشيط ميزة موفر البطارية.

يضيء المؤشر على الأزرار موضعاً نظم نبضات القلب المحدد وأي خيارات منشطة.

الحجم (الطول • العرض • الارتفاع):	15.7 سم • 9.4 سم • 4.6 سم
الوزن:	0.5 كجم
متطلبات الطاقة:	بطارية قوية بجهد 9 فولت
نطاقات درجة الحرارة:	التشغيل: 5 إلى 35 درجة مئوية التخزين: -10 إلى 50 درجة مئوية

## الصيانة

يُزَفّ جهاز المحاكاة بقطعة قماش ناعمة وصابون معتدل والماء. لا تغمس أي جزء من جهاز المحاكاة في الماء. لا تستخدم الكحول أو الكيتونات (مثل الأسيتون أو البوتانول). لا تعقم جهاز المحاكاة.

تأكد من عدم وجود أي ضرر مادي بجهاز المحاكاة. تأكد من عدم وجود قطع في العزل لجميع الكبلات والأسلاك والموصلات وعدم وجود سنون مثنئية أو مكسورة. احم جهاز المحاكاة من انسكاب السوائل ولا تضع أشياء أخرى أعلى جهاز المحاكاة.

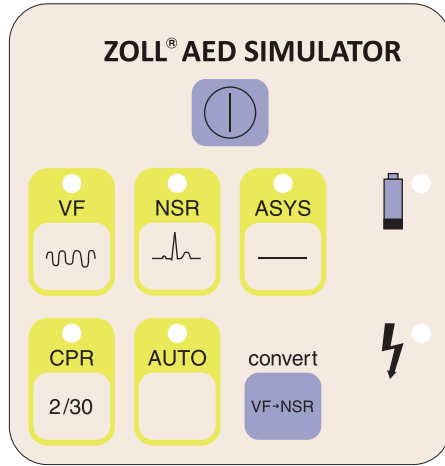
## الضمان

(أ) يتمتع جهاز المحاكاة ZOLL AED بضمان لمدة 90 يوماً تبدأ من تاريخ الشحن. وخلال هذه الفترة، ستقوم شركة ZOLL Medical Corporation -دون تحميل أي مصروفات على العميل- إما بإصلاح أو استبدال (حسبما يترأى لشركة ZOLL Medical Corporation وحدها) أي جزء من الجهاز تجد به شركة ZOLL Medical Corporation عيباً في المواد أو الصناعة. وإذا أظهر الفحص الذي تجريه شركة ZOLL Medical Corporation عدم وجود عيوب في المواد أو الصناعة، ستفرض شركة ZOLL Medical Corporation رسوم الخدمة العادية المطبقة لديها. (ب) لا تتحمل شركة ZOLL Medical Corporation أي عيب بالجهاز أو فشل الجهاز في أداء أي وظيفة أو أي حالة أخرى من حالات عدم توافق الجهاز أو تسبب بها أو تعود إلى: (1) أي تعديل في الجهاز بواسطة العميل، ما لم يتم إجراء هذا التعديل بموجب موافقة كتابية مسبقة من شركة ZOLL Medical Corporation؛ (2) استخدام الجهاز مع أي جهاز أو ملحق أو برنامج مرتبط أو تكميلي من شركة أخرى غير ZOLL Medical Corporation؛ (3) أي سوء استخدام أو استعمال للجهاز؛ (4) تعريض الجهاز لحالات تتجاوزية القيود البيئية وقيود الطاقة والتشغيل التي تم تحديدها من قبل شركة ZOLL Medical Corporation؛ (5) تركيب أو توصيل أسلاك بالجهاز خلافاً لإرشادات شركة ZOLL Medical Corporation. (ج) لا يعطي هذا الضمان العناصر القابلة للتبلى الطبيعي والاختراق أثناء الاستخدام، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر للمبات والصمامات الكهربائية والبطاريات والكبلات الخاصة بالمريض والملحقات. (د) لا ينطبق هذا الضمان على البرامج المضمنة باعتبارها جزءاً من الجهاز (بما في ذلك البرامج المضمنة في ذاكرة القراءة فقط المعرف باسم "البرامج الثابتة"). (هـ) يشكل هذا الضمان تعوضاً حصرياً للعميل والتزاماً حصرياً لشركة ZOLL Medical Corporation عن أي خرق لأي ضمان يتعلق بالجهاز الذي تم توريده بموجب هذا الضمان. هذا الضمان حصري، كما تخلي شركة ZOLL MEDICAL CORPORATION بشكل صريح مسؤوليتها عن كافة الضمانات الأخرى سواءً أكانت مكتوبة أم شفوية، أم قانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الضمانات التجارية أو الملائمة لأغراض معينة.

## الخدمة

### العملاء من أنحاء العالم

قم بإزالة البطارية، وضع جهاز المحاكاة في عبوته الأصلية (أو ما يعادلها) وأرسله إلى أقرب ممثل معتمد لشركة ZOLL Medical Corporation.



## جهاز المحاكاة AED دليل المشغل

9651-000820-34 مراجعة "أ"  
يوليو 2016

حقوق الطبع والنشر لشركة ZOLL Medical Corporation لعام 2016. تمت الطباعة في الولايات المتحدة الأمريكية.